logainm.ie

Bunachar Logainmneacha na hÉireann

Placenames Database of Ireland

Dr Aengus Finnegan

Fiontar, DCU

Norwich,

28 March, 2015

- Public website containing approximately 110,000 placenames throughout the country

- Launched on 1 Oct, 2008

- www.logainm.ie is being developed by Fiontar, DCU in collaboration with the Placenames Branch of the Department of Arts, Heritage and the Gaeltacht

logainm.ie

Bunachar Logainmneacha na hÉireann

🔊 **Placename of the day**

« 25/3/2015

Ré na gCloichín ▶

Reanaclogheen ▶

Archival records
📇 scanned records (2)

More

Ordnance Survey Ireland
OSi

⚙ Tools   −   ＋

[   ]   Search

☑ Include street names

Type a placename in Irish or English.

How to search »

Placenames Database of Ireland, developed by **Fiontar** (DCU) and **The Placenames Branch** (Department of Arts, Heritage and the Gaeltacht).

More information

Browse by county

f Facebook

t Twitter

Select county ▾

Developments 2014/15

- New version for website launched May 16th 2014:

  - Googlemaps replaced by OSi maps
  - 'Clusters' of linked placenames created
  - 147 Distribution maps
  - Redesign of the website (layout etc.)
  - Searchable database of sources
  - 10,000 links with PlacenamesNI.org
  - Sound files now added to all 26 counties

logainm.ie

MapGenie Éire

- MapGenie Éire – the most comprehensive and detailed map of Ireland in Irish yet...

But no Irish-language
map of Northern Ireland
(LPS + OSi = ??)

To be rectified in 2015...

MapGenie Éire
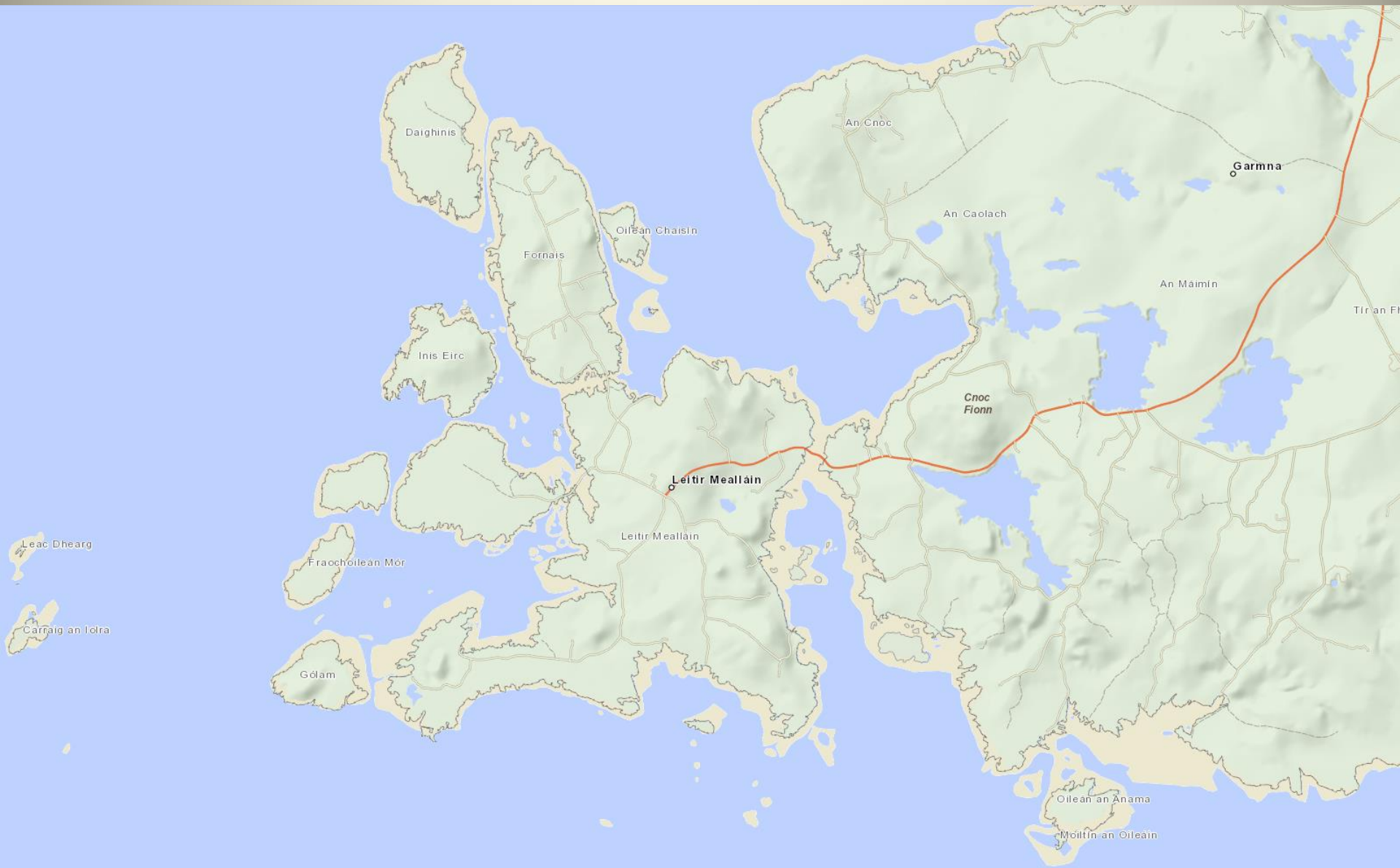
Distribution maps
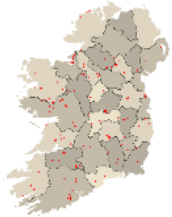
dair (also: **darú**) [Details]

English
oak

Examples
Cill Dara, Béal Átha Darach, An Dairtheach, Darú,
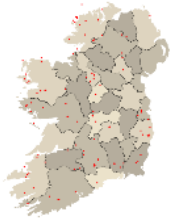
dearg (also: **deirg, deirge**) [Details]

English
red, red one

Examples
An Fhaill Dearg, Deargráth, Rinn na bhFear Dearg, Béal Deirg, Abhainn na Deirge

díseart [Details]

English
hermitage

Examples
Díseart Nuan, Cill an Dísirt

doire [Details]
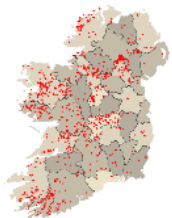
English
(oak-)wood, grove, thicket

Examples
Doire, An Corrdhoire

147 maps

Synchronised monthly with the database

Part of the 'glossary' project (translations of common elements).

-text searches

- editorial work was required:

-*fionn*, *dearg, coll*, *coill*, *coimín* etc. (adject., surnames, personal names etc.)

*Maps based on 75% data coverage

Mín

Baile

Cill

Ceathrú
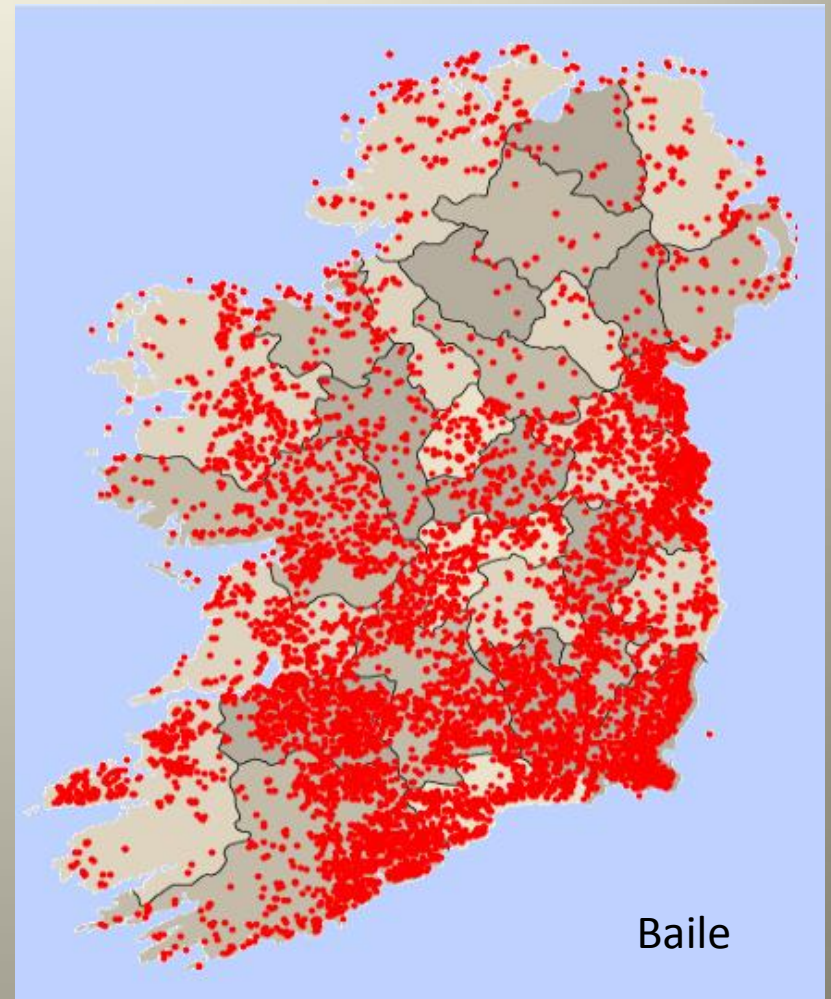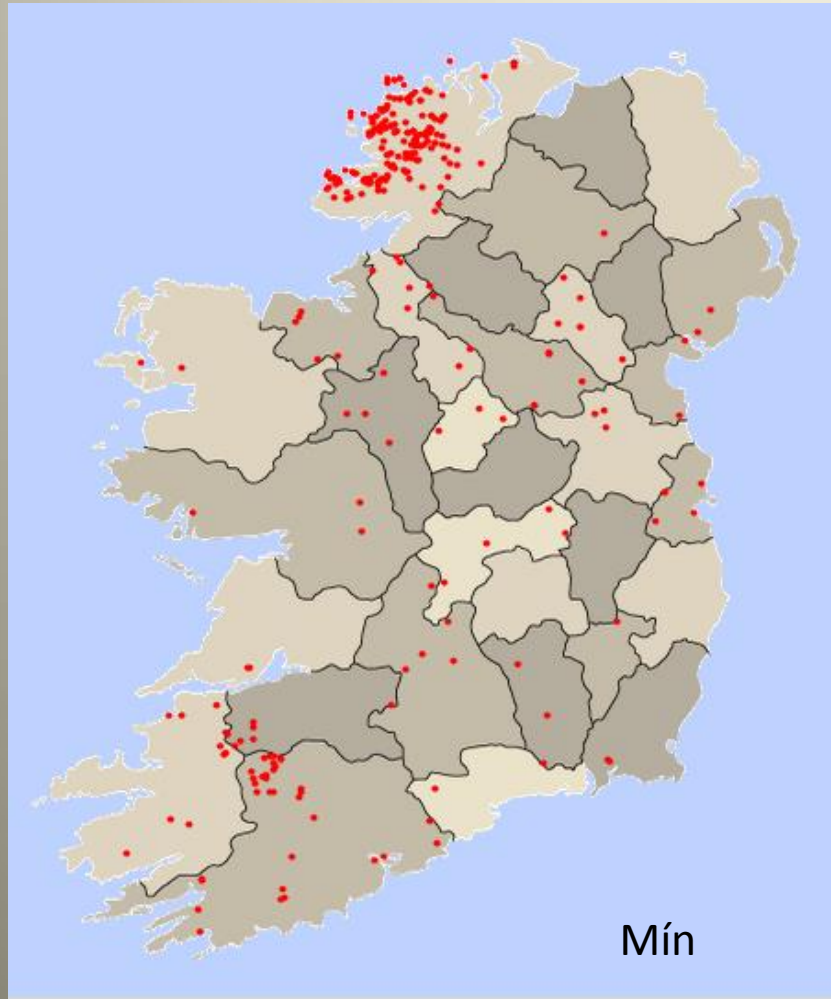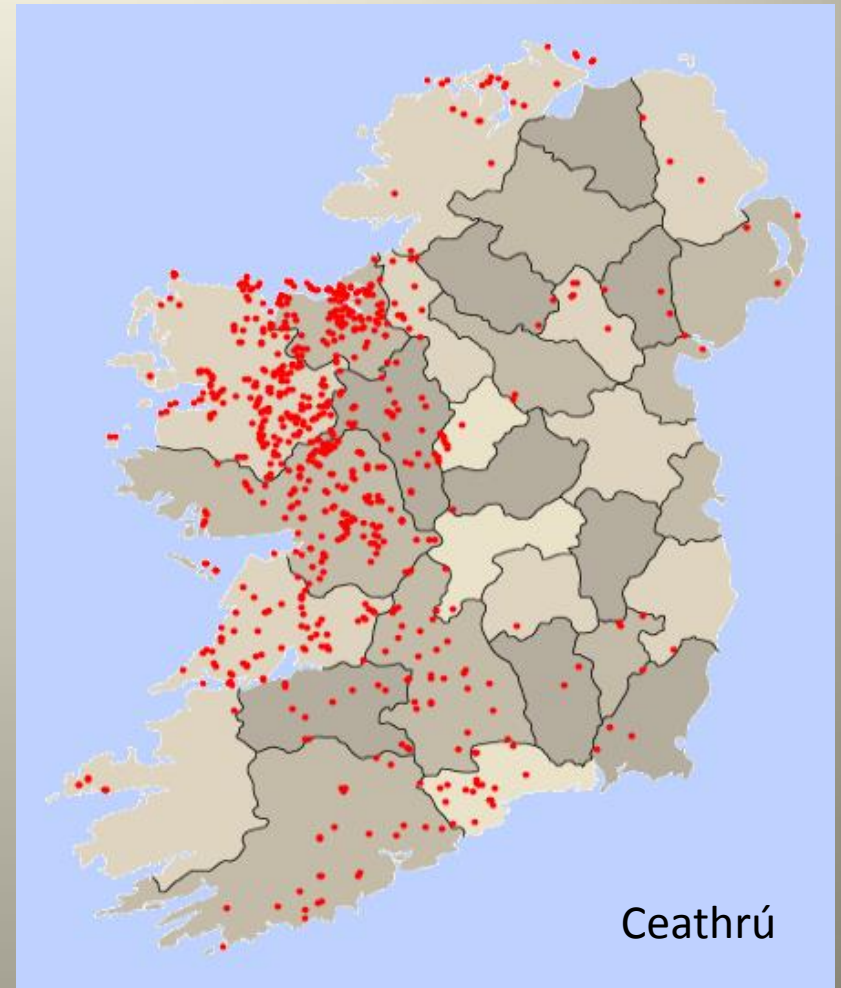
Research completion by county
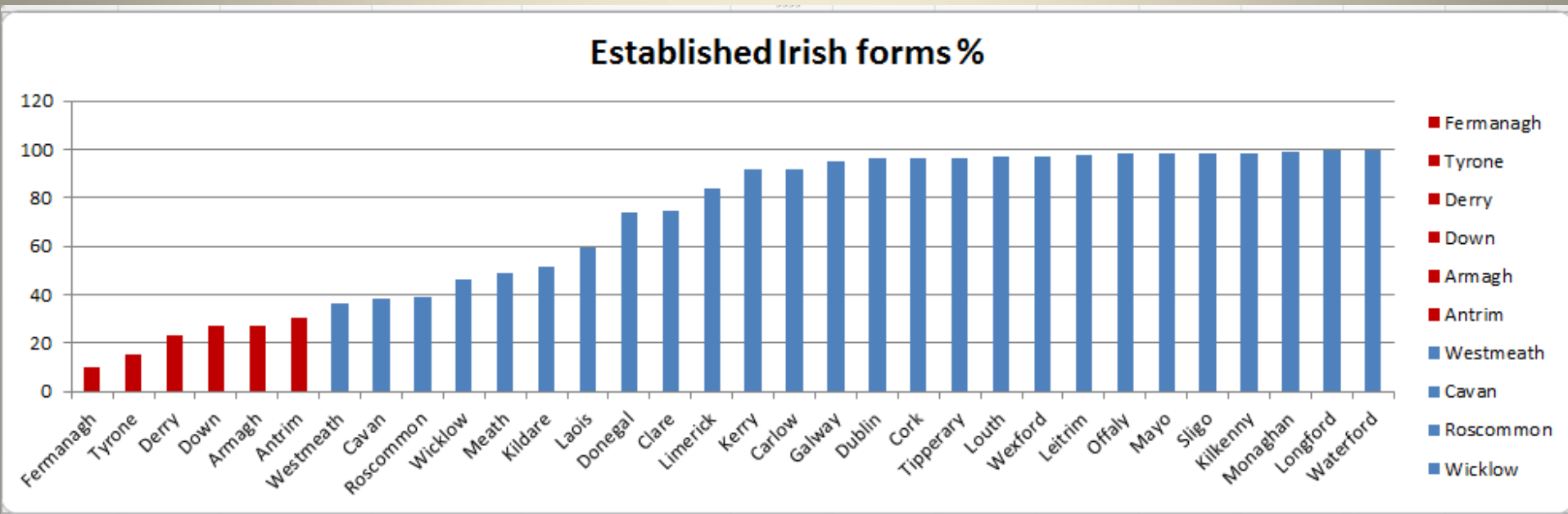
Stats

- Excluding streetnames, *c.*75% of placenames in the database have a settled Irish form

- 69.6% of townlands (43,607 out of 61,205) have an Irish form

Drumlins

Droim

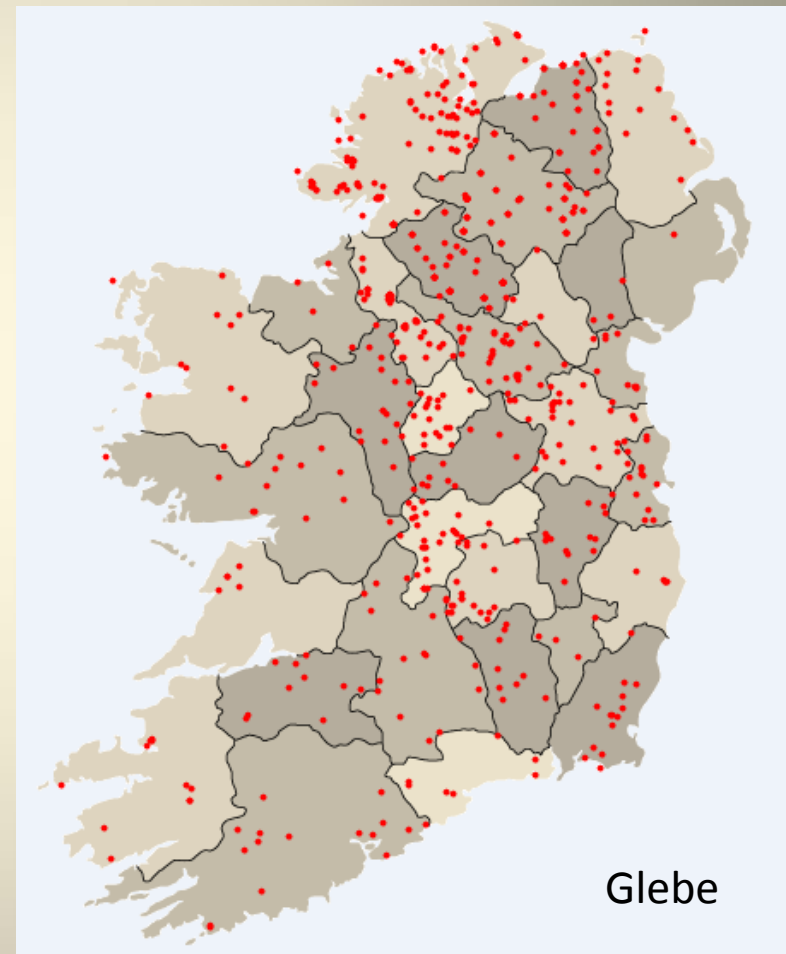Mullach

Drumlins

Corr

Tulach
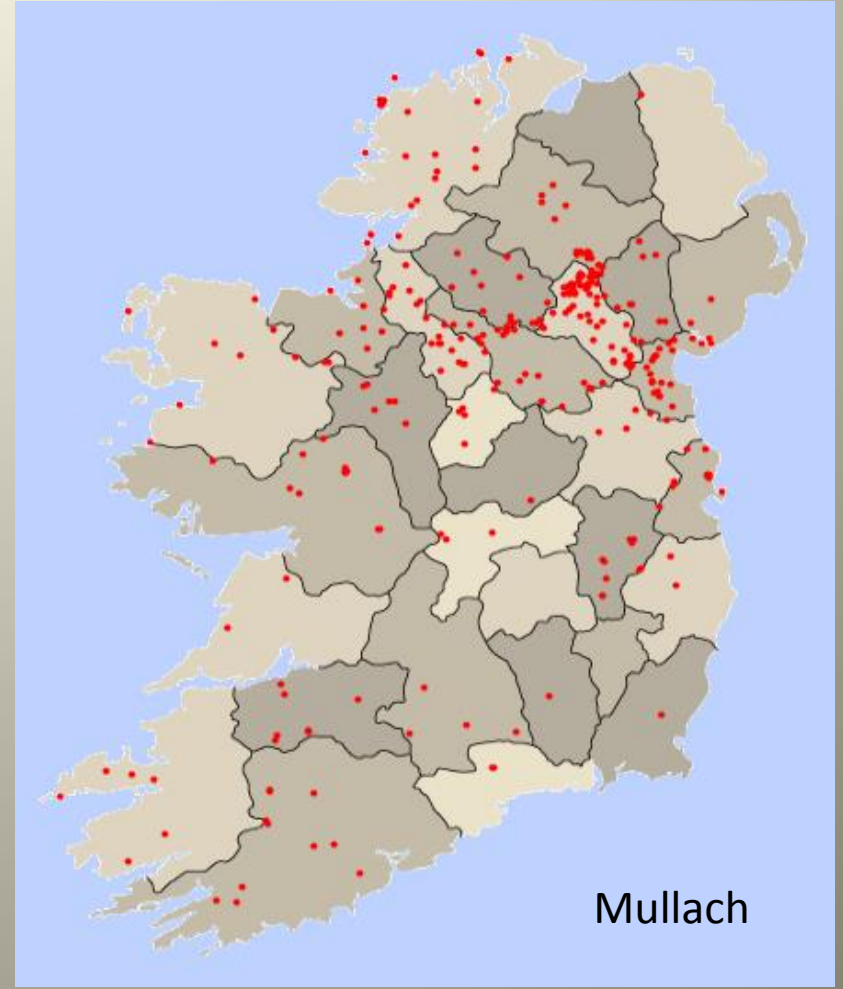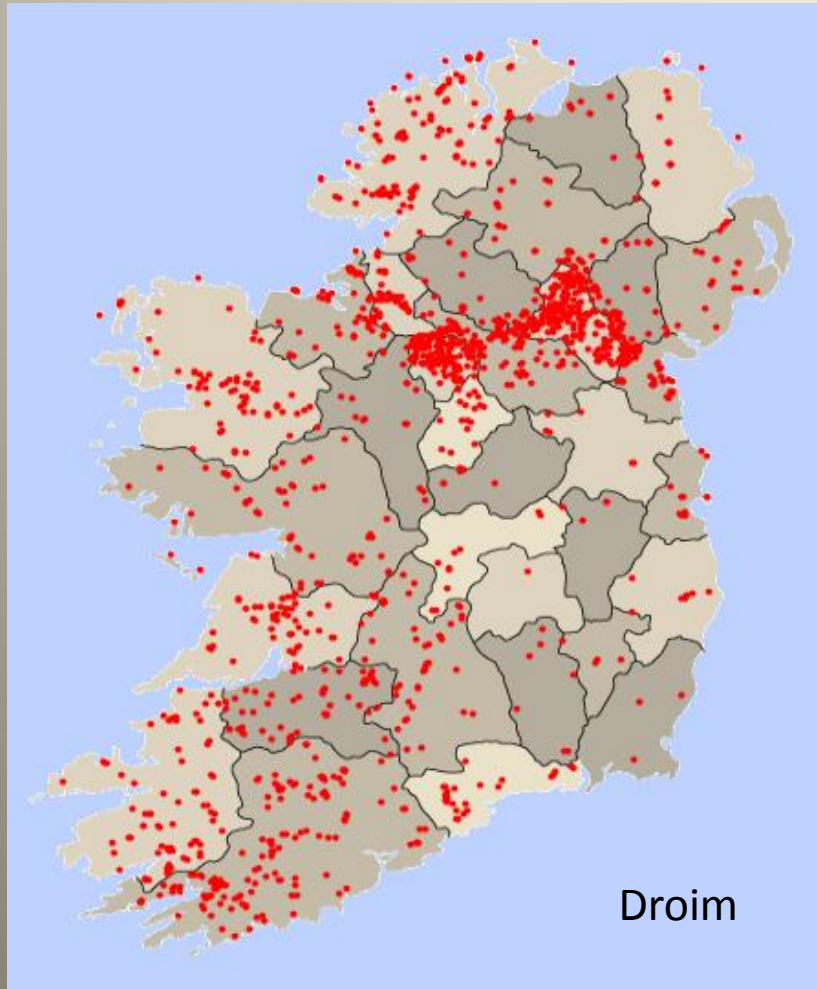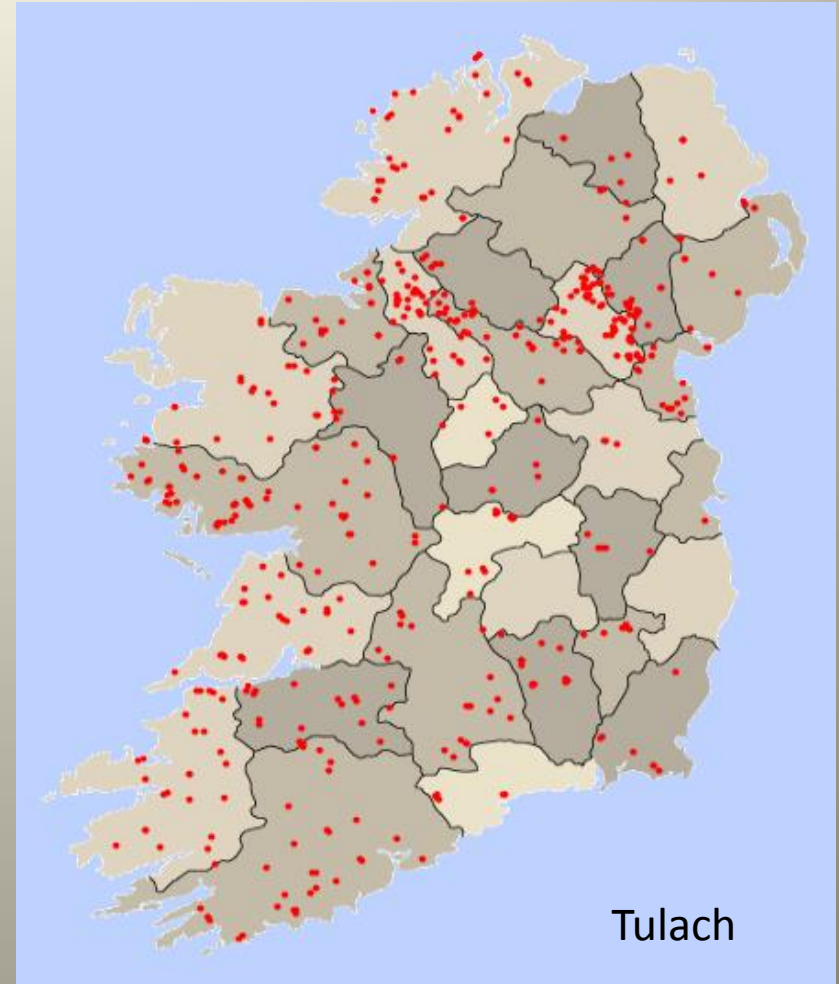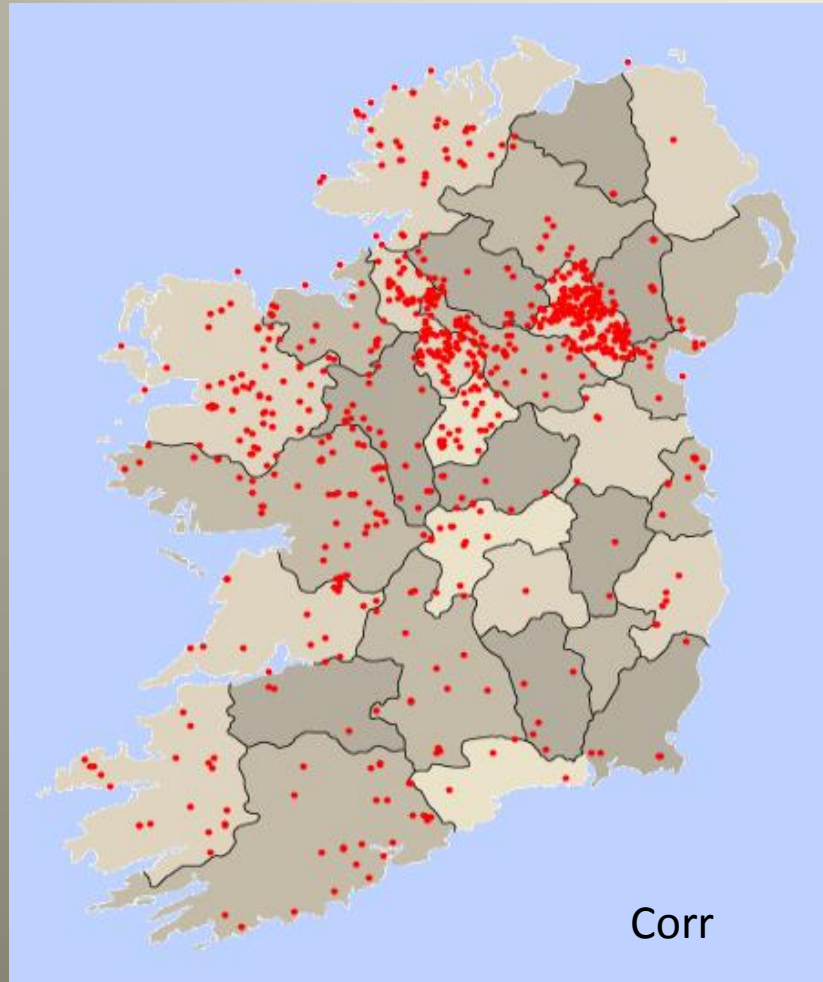
Drumlins?   Cnoc 'hill'

Cnoc
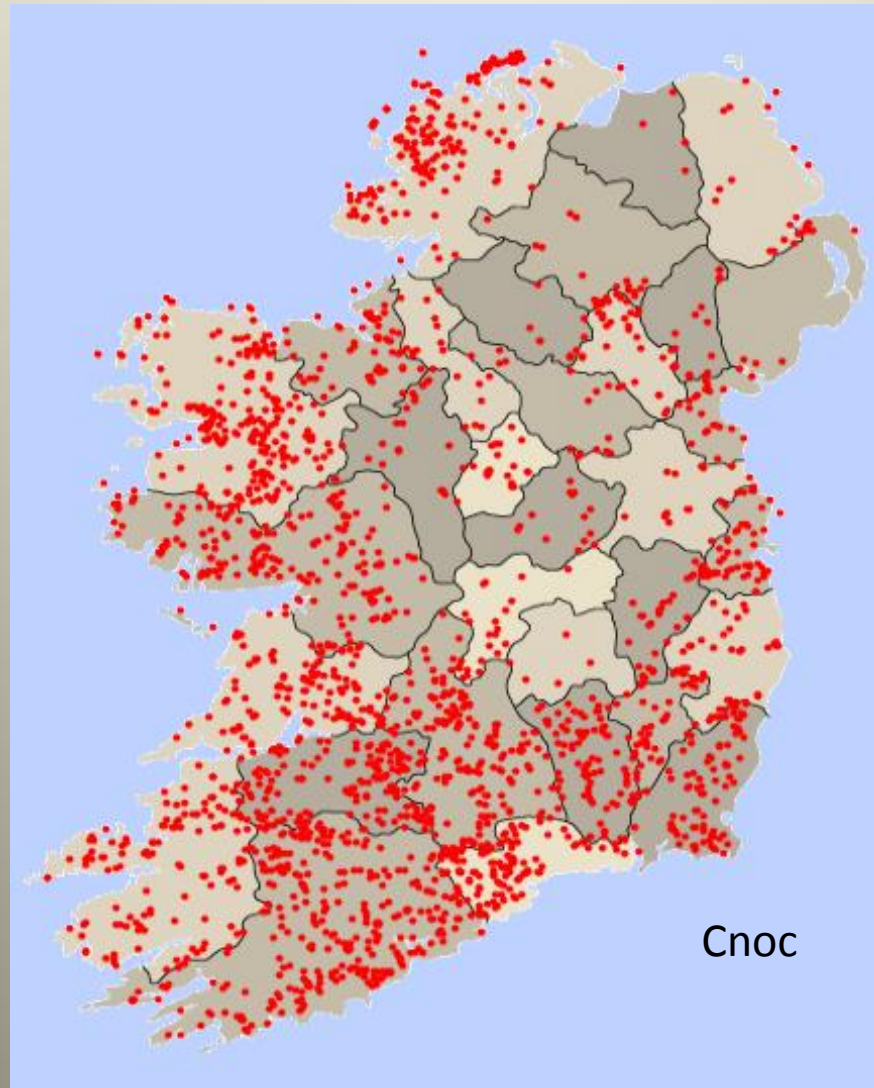
Gléib/Glaidhb/*Glebe*
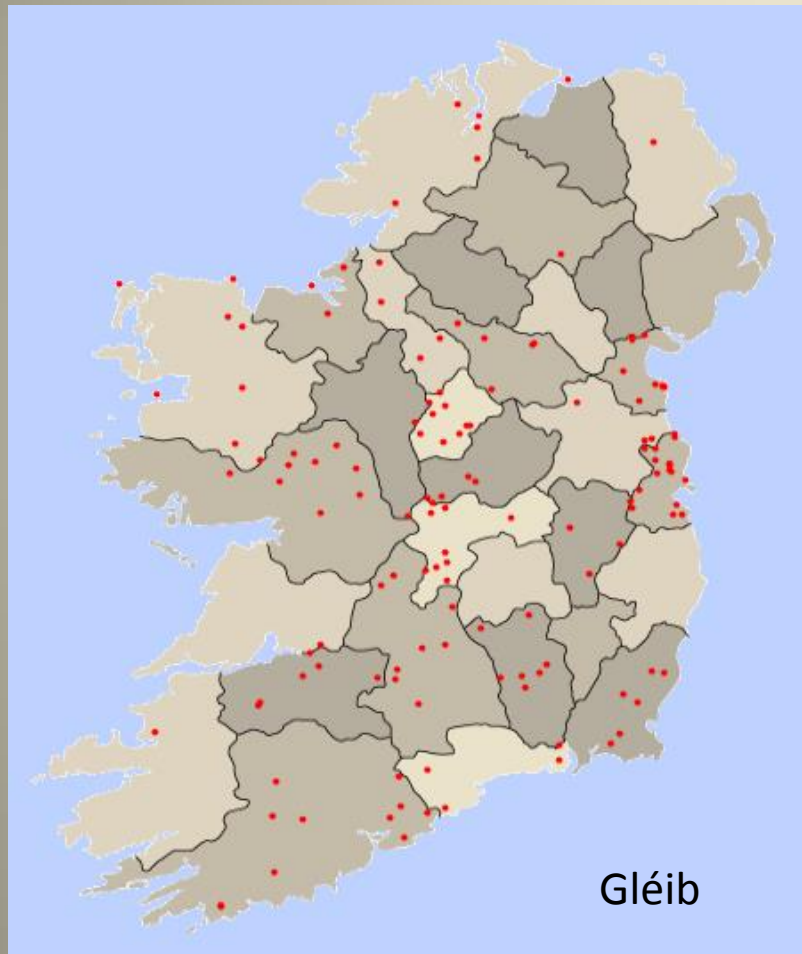
Gléib

Glebe

Based on *gléib* search (on website)

Based on *glebe* search

clusters

- Where the same placename occurs in a related hierarchy of admin. units
  - entries were 'clustered' in the database
  - algorithm based on proximity and text

10,000 links to PlacenamesNI.org

- Matching two databases:
  - Automated matching 74.3% correct
  - All matches handchecked

  - *c.*160 townlands missing from logainm.ie
  - *c.*40 tlds such as *Glenknock or Cloghogle* incorrectly entered separately in the database
  - Spelling and hierarchical variations

- Results:
  - 10,000 clickable links
  - Improved logainm.ie data for the North

- Possibilties:
  - Pairs/matches very useful in any further alignment between the two databases
  - Sound recordings
  - Irish-language map
  - Sharing of historical forms?

Two-way clickeable links

PlacenamesNI.org   Logainm.ie

www.duchas.ie

www.logainm.ie

National folklore Collection (UCD):
Schools' Folklore Scheme (1937-38)

An Chorrbhuaile/Corbally, Co. Leitrim

1622	Corboly	· CPR, 514b	
1631	Corboly	· Inq., 174	
1660c	Corbolly	· BSD, 56	
1715	Corbally	· CGn., 16.171.7203	
1835	Corbala	· TAB, 5, Note (60:16/10)	
1835	Corbola	· TAB (60:16/10) innéacs, 173, Note TAB (60:16/10) innéacs	
1836	Corbally	· OD:AL	
1836	Corbhaile	· OD:AL	'odd town'
1836	Curbooly	· S&V:AL	
1836	Curbola	· HCons PR:AL	
1836	Cor-bhaile	· Quinn, E.:AL	'the odd town'
1836	Corbally	· Rowley Map:AL	
1836	Corbally	· CM:AL	
1836	Corbally	· BS:AL	
1937-38	Corbally	· BNS, Volume 210, 308	
1937-38	Corrwoola	· BNS, Volume 210, 389	

© Government of Ireland 2014

www.meathfieldnames.com

Irish words for hill in Louth: Crock and Cronk

Posted on **June 10, 2014**

Cnoc, meaning hill, is one of the commonest Irish field names in Louth. There are two distinct pronunciations found in the county. The usual form is Crock found over most of the county (blue on map), while Cronk is found in the Omeath area (red on map).
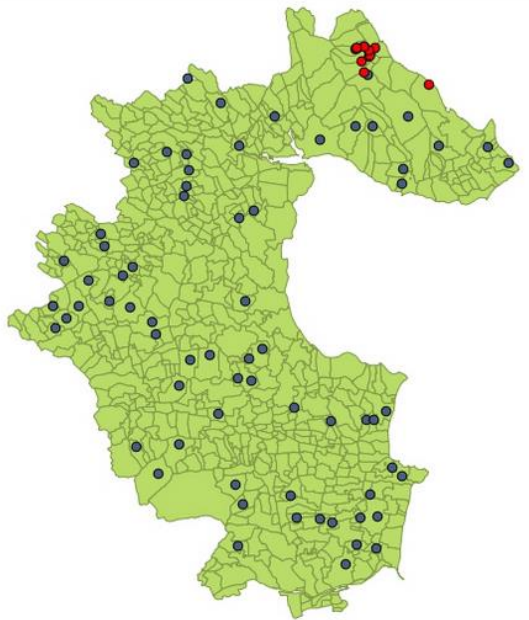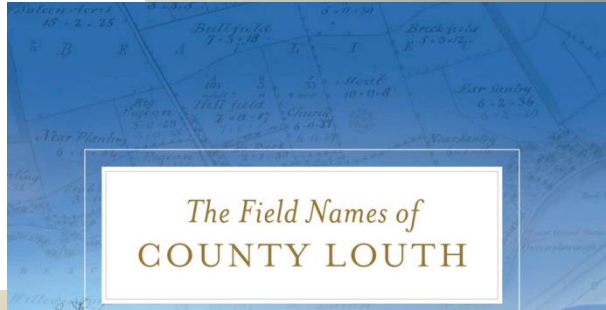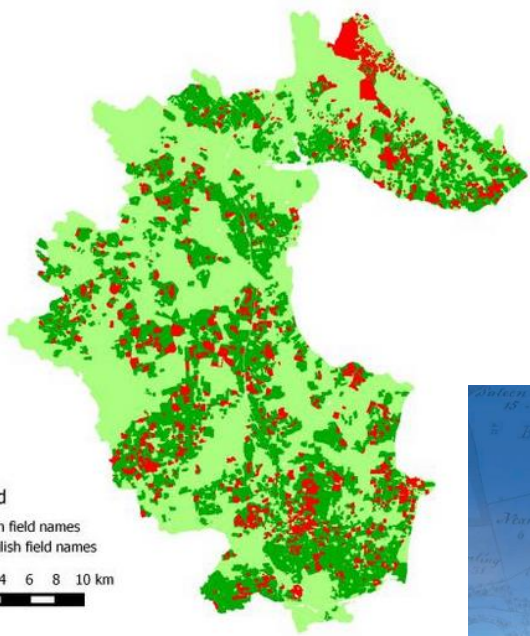
— Crock (blue) and Cronk (red) distribution in Louth.

Language distribution and field names

Posted on **July 29, 2014**

We now have 11,000+ field names in our database. Of these c.20% have an Irish component. The map below shows the distribution of field names containing an Irish component (red) and those in English (dark green). Aside from a notable concentration of Irish names in Omeath (very NE of the Cooley peninsula) the Irish names have a fairly even spread across the county.

Legend
■ Irish field names
■ English field names

0 2 4 6 8 10 km

The Field Names of
COUNTY LOUTH

https://louthfieldnames.wordpress.com/

Thank you!

Questions?

www.townlands.ie

Townland
Boundaries (and
names)
are being
mapped onto
OpenStreetMap

Database of sources

Alphabetic lists

- Subsequent to the launch some adjustments were made to the indexing:
  - Placenames are now listed alphabetically

- Not by prominence (!) as previously

- Alphabetic listing still not 100%